



## SYNOPSIS

There is one parent who stands out as an exception in the posh Gangnam neighborhood and her name is Bok Dang-ji. She moved to Gangnam and lives paycheck to paycheck and believes that she is blessed like Cinderella because the man she married was someone she had a crush on. Then she meets a prosecutor who has a privileged life and a lot in common with her. He was born poor but reached the wealthy elite class through sheer determination. His name is Han Jung-wook. But one day, they both find their lives spiraling downward. This show revolves around Bok Dan-ji, a Gangnam mom, and Han Jung-wook, who is rudely knocked off his perch as a member of the wealthy elite, whereupon they gradually develop a relationship and find true love.

有个女人在韩国的富人区江南尤其显得格格不入。她就是从江北搬到这里维持生计的江南大嫂福丹芝。她虽然嫁给了一个贫穷的男人，但因为终于和自己单恋的男人结婚，坚信自己就是灰姑娘。有个男人虽然生活在和她完全不同的世界里，但和她有相似之处。他就是平民出身，竭尽全力爬到顶峰成为王子的韩正旭。他俩因为意想不到的事情突然坠入人生的谷底……本剧讲述江南大嫂福丹芝和从马背上落地的白马王子韩正旭之间的真爱与家庭故事。

韓国の富裕層が住む街が密集するカンナムに、ひときわ目につく女性がいる。カンボクからやってきた生計型のカンナムおばさん‘ボク・ダンジ’だ。貧乏な男性と結婚したが、片思いしていた男性と結婚した自分はシンデレラだと信じている。そして、彼女とあまりにも違う世界に住んでいるが、なぜか似た男性がいる。平民の出身であり、躍起になって頂上に登り王子になった男性ハン・ジョンウク。この二人は思いもよらない出来事によって、一瞬にして人生の奈落の底に突き落とされてしまうが…。このドラマは、カンナムおばさん‘ボク・ダンジ’と、白馬から落ちた王子‘ハン・ジョンウク’の真の愛と温かい家族の物語を伝える。

### Director / 导演 / 演出

**Kwon Sung-chang** [One More Happy Ending(2016)],  
[Mother's Garden(2014)]

权成昌 《再一次快乐结局(2016)》, 《妈妈的庭院(2014)》

クオン・ソンチャン 『もう一度ハッピーエンディング(2016)』,  
『母の庭園(2014)』

### Writer / 编剧 / 脚本

**Ma Joo-hee** [The Return of Hwang Geum Bok(2015)],  
[You're Only Mine(2014)]

马珠喜 《归来的黄金福(2015)》, 《只属于你的你(2014)》

マ・ジュヒ 『帰ってきたファン・グムボク(2015)』,  
『私だけのあなた(2014)』

HD 30mins x 120eps  
DRAMA

MBC



# Return of Fortunate Bok

—— 돌아온 복단지 ♥ 归来的福丹芝 ♥ 帰ってきたボク・ダンジ

MBC

267 Seongam-ro, Mapo-gu, Seoul 03925 KOREA  
Tel : 82-2-789-3727 | Fax : 82-2-789-3749  
For more details : <http://content.mbc.co.kr>  
E-mail : [cuimeizhi@mbc.co.kr](mailto:cuimeizhi@mbc.co.kr)



# Return of Fortunate Bok

## Bok Dan-ji

❖ Starring : Kang Sung-yeon

She works as a bus driver for cram schools. She's a believer that happiness comes from forming close relationships within the community and having good health instead of having a successful career. Though she supports her family by working part-time jobs, she is as happy as Cinderella when she met her prince because she has a happy family. Then her life changes after she meets a rich parent in Gangnam, where she works and lives to make a living. He is Han Jung-wook and his son is enrolled in the cram school where she works as a bus driver. After meeting him, she faces all sorts of troublesome and awkward incidents.

❖ 福丹芝 - 演员 姜成妍

江南英才培训班的司机。坚信幸福不在于成功和出人头地，而在于家人健康，与邻里和睦相处。她靠打各种零工养家糊口，但因为温暖的大家庭，坚信自己才是真正的灰姑娘。她作为贫民努力生活下去，为了谋生来到江南，在那里意外地结识了一个男人，他就是培训班的学生家长韩正旭。遇到韩正旭后，她的人生中接二连三地发生了很多事情。

❖ ボク・ダンジ - 俳優 カン・ソンヨン

カンナムにある英才塾のバスの運転手。成功と出世よりも、家族の健康と隣人と仲良く暮らすことが幸せと信じている。あらゆるアルバイトで家族を養うが、温かい家族がいることで我こそが真のシンデレラの主人公と信じてきた。ところが、そのように懸命に生きてきた貧困層の彼女が、生活のために進出したカンナムで思いもよらない男性に出会う。勤め先である塾の父兄ハン・ジョンウク。彼と出会って以来、彼女の人生に次々と事件が起こる。

## Oh Min-gyu

❖ Starring : Lee Pil-mo

Dan-ji's husband. After breaking up with his sweetheart Seo-jin, he was brokenhearted and moved to a slum neighborhood, where Bok Dan-ji welcomed him warmly. He reluctantly married her as it was the best option at the time. Though he cannot figure out if he loves his wife, he is sincere in his gratitude towards her as his partner and resolves to be loyal to her. But after meeting Seo-jin one day by coincidence, he finds out that she had assisted him a lot behind the scenes in his business. To stay faithful to his wife, he tries to suppress his emotions for her but when they spend a fateful night together, it makes him riddled with guilt.

❖ 吴民主 - 演员 李必模

丹芝の丈夫。他因为和瑞真分手饱受创伤地回到偏僻小区，丹芝迎接他并给他带来温暖。他历经波折后和丹芝结婚，虽然无法确信心自己真爱她，但他真心地感激丹芝，决心对她全力以赴。有一天，他与瑞真意外重逢后，得知自己一直得到瑞真的很多帮助。他俩尽力维护对方的家庭，但印证彼此的感情后痛苦不堪。

❖ オ・ミンギョ - 俳優 イ・ピルモ

ダンジの夫。ソジンと別れながら味わたった大きな傷を抱えて郊外に流されてきた彼をボク・ダンジが温かく迎えてくれた。紆余曲折を経て、ダンジと結婚し、愛は確信できないが、心からダンジに感謝し、彼女に最善を尽くすことに決めた。ところが、ソジンと思ってもよらない再会を果たしながら、ソジンからたくさんの助けを受けたことに気づく。二人は互いの家庭を守るために必死になるが、互いの気持ちを確かめて苦しむ。

## Park Seo-jin

❖ Starring : Song Seon-mi

Jung-wook's wife. Eldest daughter of the founder of the Jooshin Group and CEO of JS Food, a Jooshin Group subsidiary. Not only is she a proven astute manager but she is also a sophisticated lady. To get over her breakup with Min-gyu, she chooses to marry Han Jung-wook. Fortunately, their marriage had few problems, and Jung-wook proved himself to be a good husband, son-in-law and dad. But their marriage was perfect in a way that it felt superficial to her. Then one day, she met her ex-boyfriend Min-gyu and they spent a passionate night together but then she tries hard to not wreck his marriage.

❖ 朴瑞真 - 演员 宋善美

正旭の妻子，周信集团老板的长女，集团下属公司的董事长。能干而时髦，作为很有实力的企业家得到认可。为了抹去因为民主受到创伤决定和韩正旭结婚。幸好他们的婚姻生活非常顺利，她和尽职尽责的丈夫成为徒有其表的“橱窗夫妻”。有一天，她与民主重逢，证实了爱情的火焰依然没有泯灭，但依然极力想维护民主的家庭。

❖ パク・ソジン - 俳優 ソン・ソンミ

ジョンウクの妻であり、ジュシングループの長女であり、グループの系列会社の代表取締役を務めている。有能でオシャレな彼女は、環境ではなく実力のある企業人として認められている。かつてミンギョから受けた傷を癒すために、ハン・ジョンウクとの結婚を選択した。幸いなことに結婚生活は順調で、とても忠実に役割を果たす夫とともに、華麗な仮面夫婦になっていた。そんなある日、ミンギョと再会して愛の火種を確かめるが、彼の家庭を守ろうと必死になる。

## Han Jung-wook

❖ Starring : Go Se-won

A former prosecutor who is the CEO of JS Foods and in charge of business development. He was recognized by his father-in-law for his management skills and gets promoted to the top company job but he is stressed about his failing marriage. Then one day, he met bus driver Dan-ji who ferries his son to cram school after school. While talking to her, he realizes that his marriage is fake and his life is in shambles. One day, he suffers a grossly unfair treatment that ruins his life. But Dan-ji holds the truth that could prove his innocence and let him regain custody of his son so he seeks her out.

❖ 韩正旭 - 演员 高世元

曾是检察官，现在担任JS食品公司的董事长。他作为公司老板的女婿凭借实力得到认可，但结婚后身心俱疲。有一天，他偶然遇到了儿子培训班的班车司机丹芝，通过她醒悟到早已渗透到自己日常生活中的强烈丧失感。有一天，他蒙受冤屈，整个人生因此土崩瓦解。他为了不被夺走儿子并证明自己的清白，去找了破解秘密的福丹芝。

❖ ハン・ジョンウク - 俳優 コ・セウォン

元検事でJSフードの代表取締役。オーナー一家の婿として能力を認められた彼が結婚と同時に疲弊していく。そんな中、息子の塾で偶然ダンジに出会い、彼女を通じて日常の合間に押し寄せるこれまでの失われたものの波に気付くようになる。ある日、濡れ衣を着せられて人生の全てが崩れる。息子を奪われずに己の潔白を証明するため、秘密の鍵を握っているボク・ダンジを探す。